



# BRUKSANVISNING USER MANUAL

<b>SE</b>	Bruksanvisning / Installationshandbok.....	2
<b>NO</b>	Bruksanvisning / installasjonsanvisning.....	6
<b>GB</b>	User manual / Installation manual.....	10

Läs bruksanvisningen noga innan du använder produkten.  
Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Les bruksanvisningen nøye før du tar i bruk produktet.  
Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

Before using this product, please read the user manual carefully.  
Save the user manual for future reference.



**RISKOKARE / RICE COOKER / RISKOKER**  
MOD NR: CRK3132V

## ELVITA RISKOKARE

Läs noga igenom denna bruksanvisning innan riskokaren används. Spara bruksanvisningen för framtida behov så att inte felaktig användning eller personskador skall inträffa.

Riskokaren kommer i följande text även kallas för ”enheten”

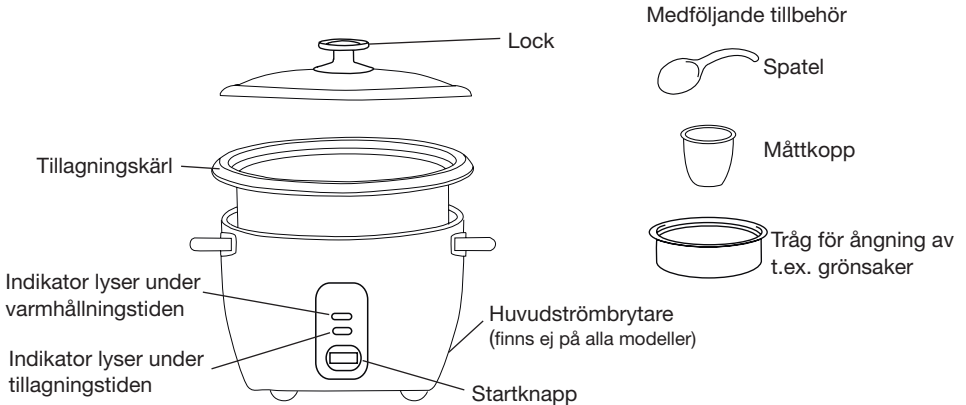
### GENERELLA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Enheten får endast anslutas till jordat vägguttag med nätspänning 220-240 volt 50/60Hz
- Lämna EJ barn utan uppsikt i närheten av ansluten enheten
- Denna produkt kan användas av barn, och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt personer med bristande erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras beträffande hur produkten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen.
- Enheten skall placeras på plant, torrt underlag inomhus långt från heta värmekällor.
- Doppa inte apparaten i vatten eller liknande vätska för t.ex. rengöring.
- Dra EJ i nätsladden utan använd stickkontakten för att skilja enheten från elnätet, detta för att inte skada nätsladden. Är nätsladden eller enheten i övrigt skadas får under inga omständigheter enheten användas utan skall repareras av behörig serviceverkstad

- Om enheten används till annat än den är till för, eller används utan att respektera bruksanvisningen bär användaren själv ansvaret för eventuella följder. Eventuella skador på produkten där av täcks inte av garanti eller reklamationsrätten.

## **PRODUKTSPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER**

- Under användning blir enheten het. Ta därför endast i handtaget.
- Het ånga stiger från enheten under kokning av vatten, se till att undvik denna ånga då detta kan ge upphov till personskador.
- Inga andra vätskor än vatten får användas.
- Se till att enhetens lock alltid är stängt under kokning.



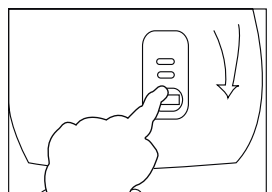
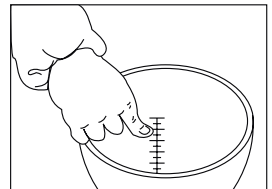
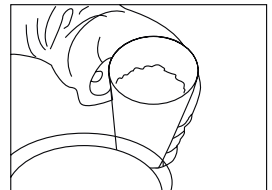
## ANVÄNDNING AV RISKOKAREN

Se till att allt ev emballage är bortaget innan första användning. Diska/rengör samtliga ingående delar

### Kokning av ris

- Placera enheten på ett plant underlag
- Häll i det antal måttkoppar ris (1-7st) som ni vill ha i tillagningskärlet. (Skölj gärna riset ett antal gånger innan kokning)
- Häll i rent kallt vatten i tillagningskärlet till motsvarande nivå koppar som den vänstra skalan visar i tillagningskärlet. Den högra skalan visar ungefärlig mängd färdigt ris.
- Rengör vid behov utsidan på tillagningskärlet från eventuellt vatten eller ris innan den placeras i chassiet så full funktion uppnås
- Sätt i stickkontakten i vägguttaget, slå på huvudströmbrytaren och tryck ner startknappen för att starta tillagningen. Den nedre indikatorlampan på enheten tänds.
- När riset kokat klart kommer enheten automatiskt återgå till varmhållningsläge som är aktivt ca 2 timmar om inte stickkontakten avlägsnas innan. Under denna tid kommer den övre indikatorlampan vara tänd och startknappen står i ursprungsläget.
- Servera endast med medföljande spatel eller liknande plastsked

Tänk på att slå av huvudströmbrytaren och avlägsna stickkontakten efter avslutad användning!



OBS! Beroende på ris-sort, vattentemperatur, tycke och smak kan man prova sig fram med mängd vatten och ris.

Ånga t.ex grönsaker

- Placera enheten på ett plant underlag.
- Håll i minst 100 ml rent kallt vatten i tillagningskärlet.
- Applicera tråget för ångning i tillagningskärlet.
- Lägg i de grönsaker som du vill tillaga.
- Sätt i stickkontakten i vägguttaget, slå på huvudströmbrytaren och tryck ner startknappen för att starta tillagningen. Den nedre indikatorlampan på enheten tänds.
- När grönsakerna uppnått önskat resultat, tryck upp startknappen så kommer enheten se till att varmhålla grönsakerna till dess de skall serveras. Skall grönsakerna serveras direkt så skall huvudströmbrytaren slås av stickkontakten dras ur vägguttaget.

## RENGÖRING

Yttre rengöring – Torka av avsvanad enhet med mjuk fuktig trasa och eventuellt lite mildt handdiskmedel, starka rengöringsmedel, kemikalier skall inte användas, enhetens yttre chassi skall EJ doppas i vatten eller diskas.

Lock, tillagningskäril och de medföljande tillbehören diskas med handdiskmedel. Om ris fastnar i tillagningskärlet så blötlägg detta med vatten och diskmedel ca 10 minuter för att sedan diska rent. Skrapa aldrig med vasst föremål då beläggningen kan skadas.

## FÖRVARING

När enheten inte används eller är undanställd skall detta ske i torr och dammfri miljö.

## KASSERING AV FÖRBRUKAD PRODUKT

Enligt lag ska elektriska och elektroniska apparater insamlas och delar av apparaterna återvinnas. Elektriska och elektroniska apparater märkt med symbolen för avfallshantering ska kasseras på en kommunal återvinningsstation.

## TEKNISKA DATA

Modell: CRK3132V  
Spänning: 220-240V  
Frekvens: 50/60Hz  
Effekt: 450-540W





## ELVITA RICE COOKER

Read through this user manual carefully before using the rice cooker. Save the manual for later reference, to avoid incorrect use or injury.

In this manual, the rice cooker will also be referred to as “the unit”.

### GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

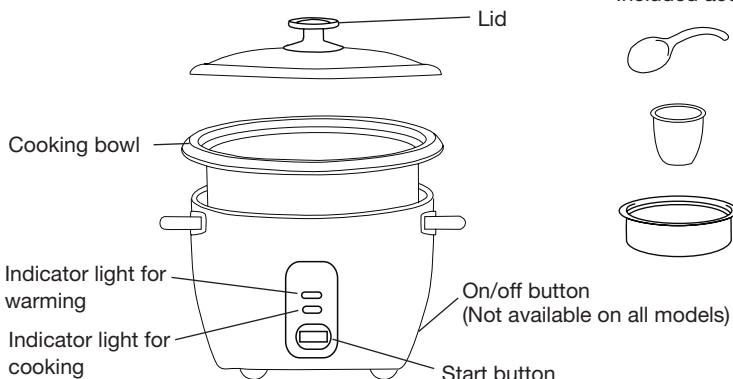
- The unit may only be connected to an earthed wall socket with a mains voltage of 220–240V 50/60Hz.
- NEVER leave children unattended near the connected unit.
- This product can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capacities, and by persons without proper practical experience or expertise, provided they are supervised or instructed on safe use of the product and understand the risks involved with its use.
- Place the unit on a flat, dry surface indoors far away from heat sources.
- Do not immerse the unit in water or similar liquid, for instance when cleaning it.
- NEVER pull on the mains lead. To protect the lead from damage, always use the plug to disconnect the unit from the mains electricity supply. Do not use the unit under any circumstances if the mains lead or any other part of the unit is damaged. Have the unit repaired by an authorised service agent.



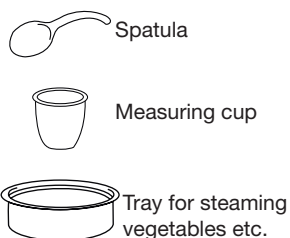
- If the unit is used in other ways than for its intended purpose, or without following the user manual, the user shall be responsible for any consequences. Any damage to the product resulting from improper use shall not be covered by the guarantee or the returns policy.

## **PRODUCT-SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS**

- The unit becomes very hot during operation. Only touch the unit's handle.
- Hot steam rises from the unit when the water is boiling. Do not touch the steam as this can cause injury.
- Do not use other liquids than water.
- Always keep the unit's lid closed during operation.



Included accessories



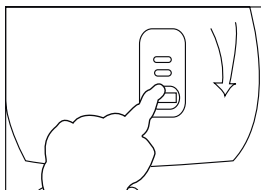
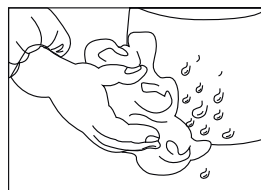
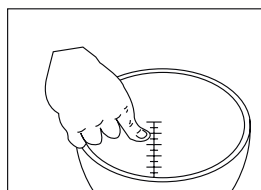
USING THE RICE COOKER

Make sure any packaging is removed before using for the first time. Wash/clean all the components

**How to cook rice**

- Place the unit on a flat surface.
- Pour the required number of measuring cups filled with rice (1–7) into the cooking bowl. (We recommend that you rinse the rice a few times before cooking)
- Pour clean, cold water into the bowl up to the level that matches the number of cups of rice, as shown on the left-hand scale inside the bowl. The right-hand scale shows the approximate amount of cooked rice.
- Wipe any water or rice off the outside of bowl before placing it in the unit, to ensure correct operation.
- Insert the plug in a wall socket, turn it on and press the start button down to start cooking. The lower indicator light on the unit will come on.
- When the rice has finished cooking the unit will automatically switch to warming mode and will stay in this mode for about two hours, unless the unit is unplugged. The upper indicator light will remain on during this period and the start button will remain in its original position.
- Only serve the rice with the spatula provided, or a similar plastic spoon.

Remember to turn it off and unplug the unit when you have finished using it!





Note! Try adjusting the amount of water and rice to suit the type of rice and your preference and taste.

How to steam vegetables, etc.

- Place the unit on a flat surface.
- Pour at least 100 ml of clean, cold water into the cooking bowl.
- Fit the steaming tray inside the cooking bowl.
- Add the vegetables that you want to steam.
- Insert the plug in a wall socket, turn it on and press the start button to start cooking. The lower indicator light on the unit will come on.
- When the vegetables are cooked as required, press the start button upwards to keep the vegetables warm until you are ready to serve them. If the vegetables are to be served immediately, turn it off and unplug the unit from the wall socket.

#### CLEANING

Cleaning the exterior – When the unit is cool, wipe it clean with a soft, damp cloth with a small amount of mild dishwashing liquid, but do not use strong detergents or chemicals and do NOT immerse the exterior body of the unit in water or place it in a dishwasher.

The lid, cooking bowl and accessories provided can be washed with dishwashing liquid. If rice sticks to the cooking bowl, soak with water and dishwashing liquid for around 10 minutes before washing it. Never scrape the bowl with a sharp object, as this may damage the coating.

#### STORAGE

When the unit is in storage or not in use it should be kept in a dry, dust-free environment.

#### PRODUCT DISPOSAL

According to law, electrical and electronic devices must be disposed of at recycling stations and certain parts must be recycled. Electrical and electronic devices marked with a recycling symbol must be taken to a municipal recycling station.

#### TECHNICAL DATA

Model: CRK3132V

Voltage: 220-240V

Frequency: 50/60 Hz

Power: 450-540W





## ELVITA RISKOKER

Les nøye gjennom denne bruksanvisningen før eggkokeren tas i bruk. Ta vare på bruksanvisningen til fremtidig bruk for å unngå feilaktig bruk eller personskade.

Eggkokeren vil i i resten av teksten også bli kalt "enheten".

### GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Enheten må kun kobles til jordet stikkontakt med nettspenning 220–240 volt 50/60 Hz
- IKKE la barn være uten tilsyn i nærheten av tilkoblet enhet.
- Dette produktet kan brukes av barn og av personer med nedsatt fysiske, sensoriske eller mentale evner, samt personer med manglende erfaring og kunnskap, dersom de overvåkes eller instrueres i hvordan produktet brukes på en sikker måte og forstår den risiko som er forbundet med bruken.
- Enheten skal plasseres på et plant, tørt underlag innendørs langt fra varme varmekilder.
- Ikke dypp enheten i vann eller lignende væske for eksempelvis rengjøring.
- IKKE dra i nettleddingen, men bruk støpselet for å skille enheten fra strømmettet slik at nettleddingen ikke skades. Enheten må ikke under noen omstendighet brukes hvis nettleddingen eller enheten for øvrig blir skadd; da må den repareres ved behørig serviceverksted.

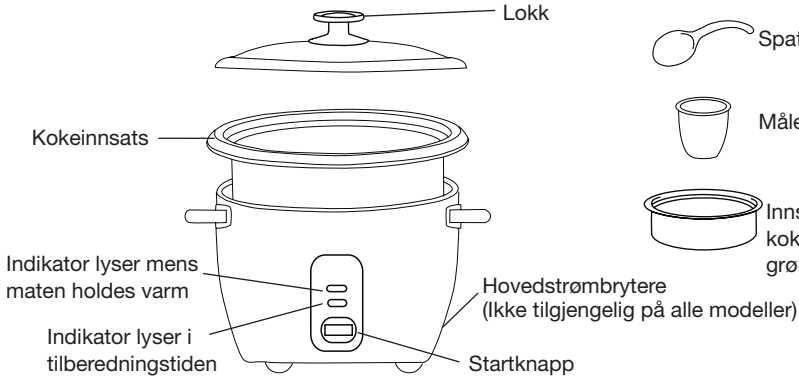


- Dersom enheten benyttes til annet formål enn den er ment for, eller brukes uten å respektere bruksanvisningen, bærer brukeren selv ansvaret for eventuelle følger. Eventuelle skader på enheten i slik sammenheng dekkes ikke av garantien eller reklamasjonsretten.

## **PRODUKTSPE-SIFIKKE SIKKERHETS-FORSKRIFTER**

- Enheten blir varm under bruk. Ta derfor kun i håndtaket.
- Det stiger opp varm damp fra enheten ved koking av vann. Sørg for å unngå denne dampen, da den kan forårsake personska-de.
- Det må ikke brukes andre væsker enn vann.
- Påse at lokket alltid er ordentlig lukket under koking.

**NO**



Medfølgende tilbehør



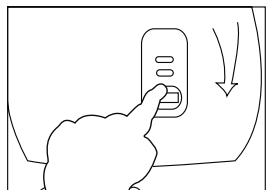
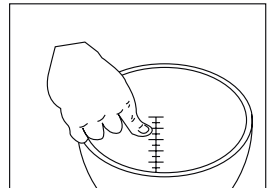
## BRUKE RISKOKEREN

Påse at all ev. emballasje er fjernet før første gangs bruk. Vask/ rengjør samtlige deler som følger med.

### Koke ris

- Plasser enheten på et plant underlag
- Hell i det antall målebeger (1–7) du vil ha i kokeinnsatsen. Skyll gjerne risen noen ganger før koking)
- Hell rent vann i kokeinnsatsen til tilsvarende nivå kopper som den venstre skalaen viser i kokeinnsatsen. Den høyre skalaen viser omtrentlig mengde ferdig ris.
- Rengjør kokeinnsatsen utvendig ved behov for eventuelt vann eller ris før den settes i kokeren for å oppnå full effekt.
- Sett støpselet i stikkontakten, slå på hovedstrømbryteren og trykk ned startknappen for å starte tilberedningen. Den nedre indikatorlampen på enheten tennes.
- Når risen er ferdigkoking, går enheten automatisk over til å holde maten varm. Denne funksjonen er aktiv i ca. 2 timer dersom støpselet ikke trekkes ut. I denne tiden vil den øvre indikatorlampen lyse, og startknappen står i utgangsstilling.
- Bruk kun den medfølgende spatelen eller liknende plastskje til servering.

Husk å slå av hovedstrømbryteren og trekke ut støpselet etter avsluttet bruk!





Obs! Man kan prøve seg fram med mengde vann og ris, avhengig av ristype, vanntemperatur, smak og behag.

Dampkoke f.eks. grønnsaker

- Plasser enheten på et plant underlag.
- Hell minst 1 dl rent kaldt vann i kokeinnsatsen.
- Sett dampkokingsinnsatsen i kokeinnsatsen.
- Legg i de grønnsakene du vil tilberede.
- Sett støpselet i stikkontakten, slå på hovedstrømbryteren og trykk ned startknappen for å starte tilberedningen. Den nedre indikatorlampen på enheten tennes.
- Når grønnsakene har oppnådd ønsket resultat, trykker du startknappen opp, så vil enheten holde grønnsakene varme til de skal serveres. Hvis grønnsakene skal serveres omgående, må hovedstrømbryteren slås av og støpselet trekkes ut av stikkontakten.

#### RENGJØRING

Utvendig rengjøring – Tørk av avkjølt enhet med myk fuktig klut og eventuelt litt mildt håndoppvaskmiddel; sterke rengjøringsmidler og kjemikalier skal ikke brukes, og kokeren skal ikke dyppes i vann eller vaskes.

Lokk, kokeinnsats og det medfølgende tilbehøret vaskes med håndoppvaskmiddel. Hvis det setter seg fast ris i kokeinnsatsen, kan det bløtlegges i vann og oppvaskmiddel i ca. 10 minutter før det vaskes. Skrap aldri med en spiss eller skarp gjenstand, da det kan skade belegget.

#### OPPBEVARING

Når enheten ikke brukes eller skal settes bort, skal dette skje på et tørt og støvfritt sted.

#### KASSERING AV UTTJENT PRODUKT

Elektriske og elektroniske apparater skal samles inn og deler av apparatene gjenvinnes. Elektriske og elektroniske apparater merket med symbolet for avfallshåndtering skal kasseres på kommunal gjenvinningsstasjon.

#### TEKNISKE DATA

Modell: CRK3132V  
Spenning: 220-240V  
Frekvens: 50/60 Hz  
Strøm: 450-540W









# GARANTI WARRANTY

**Kvalitetsgaranti gäller för konsument  
(omfattar ej förbrukningsdelar)**

Guarantee of quality for the consumer  
(does not include wear parts).

Kvalitetsgaranti gjelder for forbrukere  
(dekker ikke forbruksdeler).

  
ELVITA